



**GARANTIE  
UND SUPPORT  
KRAFTER**



© Agosto 2021, Version 2

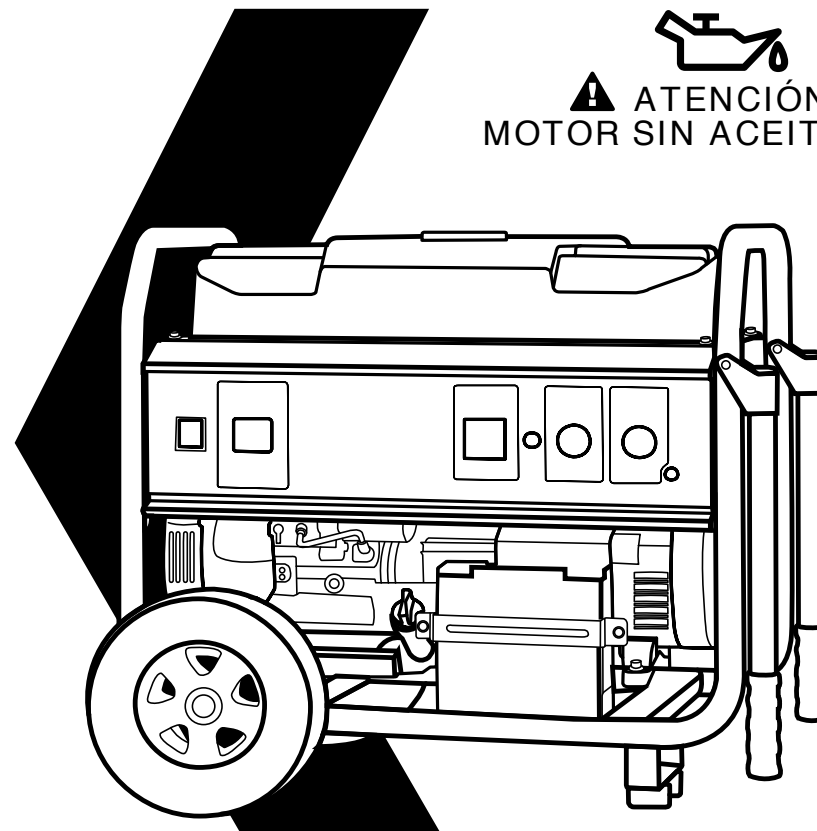


## GENERADOR GASOLINA KI10000E ATS

NOTA: Las imágenes e ilustraciones contenidas en este manual, fueron elaborados con fines ilustrativos, no constituyendo necesariamente una representación exacta de la realidad.



  
**⚠ ATENCIÓN:**  
**MOTOR SIN ACEITE**



**IMPORTANTE:** Lea atentamente todas las precauciones e instrucciones de seguridad antes de operar el equipo.

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que el motor esté parado y nivelado antes de realizar cualquier mantenimiento o servicio.

**MANUAL DE USUARIO  
GENERADOR  
GASOLINA  
KI10000E ATS**

## INDICE

| CONTENIDO                                  | PAG |
|--------------------------------------------|-----|
| 1 ANTES DE USAR:                           | 2   |
| 1.1 Signos y Símbolos Utilizados:          | 2   |
| 1.1.1 Señales Generales / Símbolos:        | 3   |
| 1.1.2 Símbolos de Seguridad:               | 3   |
| 2 PAUTAS GENERALES DE SEGURIDAD:           | 3   |
| 2.1 Uso Previsto:                          | 3   |
| 2.1.1 Uso Previsto:                        | 3   |
| 2.1.2 Uso Indebido y Func. Incorrecto:     | 4   |
| 2.1.3 Riesgos Residuales:                  | 4   |
| 2.2 Calificaciones y Deberes:              | 4   |
| 2.3 Equipo de Seguridad Personal:          | 4   |
| 2.4 Áreas de Peligro y Lugares de Trabajo: | 4   |
| 2.5 Instrucciones Generales de Seguridad:  | 4   |
| 3 DESCRIPCIÓN:                             | 7   |
| 3.1 Componentes del Generador:             | 7   |
| 4 PONIENDO EL GENERADOR EN FUNC.:          | 8   |
| 4.1 Transporte del Generador:              | 8   |
| 4.2 Configuración del Generador:           | 8   |
| 4.3 Alimentando el Generador:              | 8   |
| 4.4 Llenar el Generador con Aceite Lubr.:  | 9   |
| 4.5 Arranque del Generador:                | 9   |
| 4.6 Desconexión del Generador:             | 11  |
| 4.7 Apagado del Generador:                 | 12  |
| 5 MANTENIMIENTO DEL GENERADOR:             | 14  |
| 5.1 Plan de Servicio:                      | 14  |
| 5.2 Servicio de Mantenimiento:             | 14  |
| 5.3 Comprobación de Seguridad Eléctrica:   | 14  |
| 6 SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS:               | 16  |
| 7 DATOS TÉCNICOS:                          | 18  |
| 8 PÓLIZA DE GARANTÍA KRAFTER:              | 19  |

## 1. ANTES DE USAR

Antes de usar este generador, lea atentamente y asegúrese de comprender estas instrucciones.

Estas instrucciones están destinadas a permitirle comprender los principios básicos de funcionamiento del generador.

Estas instrucciones contienen información importante sobre cómo usar este generador de manera correcta y segura.

Seguir las instrucciones ayudará: ■ Para evitar peligros. ■ Para minimizar los costos de reparación y tiempo de inactividad.

■ Para aumentar la confiabilidad y la vida operativa del generador.

Independientemente de estas instrucciones, deben observarse las leyes locales aplicables en materia de salud y seguridad y las normas para la protección del medio ambiente que pertenecen al país y la ubicación donde se opera el generador.

Estas instrucciones solo brindan información sobre el uso del generador.

Estas instrucciones deben estar disponibles en todo momento para el personal operativo.

### 1.1 SIGNOS Y SÍMBOLOS UTILIZADOS

Los signos y símbolos en estas instrucciones están diseñados para ayudar en la comprensión de las instrucciones y para permitir que el operador comience a usar el generador de forma rápida y segura.



### 1.1.1 Señales generales / Símbolos

Proporciona información breve sobre el contenido de la siguiente sección.

NOTA Las notas proporcionan sugerencias e información para ayudarlo a hacer el uso más efectivo y práctico del generador y estas instrucciones.

El orden prescrito de los pasos de trabajo le facilitará la operación correcta y segura del generador.

Resultado: Aquí encontrará la descripción del resultado logrado al completar los pasos de trabajo.

### 1.1.2 Símbolos de seguridad

1. Precauciones que involucran su seguridad
2. Arranque y haga funcionar el generador al aire libre. No haga funcionar el generador en un área cerrada, incluso si las puertas o ventanas están abiertas
3. Para reducir el riesgo de lesiones graves, evite intentar levantar solo el generador.
4. Las unidades no deben ser operadas o almacenadas en condiciones húmedas o mojadas o en ubicaciones altamente conductoras como plataformas metálicas.
5. No usar bajo la lluvia.
6. El combustible y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. El fuego o una explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.
7. Protección auditiva.
8. Lea atentamente y comprenda el manual del operador antes de utilizar este producto. Siga todas las advertencias e instrucciones.

## 2. PAUTAS GENERALES DE SEGURIDAD

En esta sección encontrará las pautas básicas de seguridad para el funcionamiento del generador.

Toda persona que opera el generador o trabaja con alguien que opera el generador está obligado a leer este capítulo y observar las pautas de operación.

### 2.1 USO PREVISTO

El generador cumple con los estándares más actualizados en tecnología, así como con las normas de seguridad actualmente vigentes.

#### 2.1.1 Uso previsto

El generador es un reemplazo de red que genera energía eléctrica para suministrar un sistema de distribución móvil.

El generador debe operarse en el exterior dentro de los límites de voltaje, salida y velocidad nominal prescritos.

El generador no debe conectarse a otros sistemas de suministro eléctrico o sistemas de generación eléctrica.

El generador no se puede usar en entornos con riesgo de explosión o incendio.

El generador debe funcionar de acuerdo con las condiciones establecidas en la documentación técnica.

Todo uso indebido del generador, incluidos todos los usos no descritos en estas instrucciones, constituirá un uso no autorizado o incorrecto del que el fabricante no es legalmente responsable.

## 2.1.2 Uso indebido previsible y funcionamiento incorrecto

El uso indebido previsible y/o el funcionamiento incorrecto incluye:

- Operación en entornos con riesgo de explosión. ■ Operación en ambientes donde hay riesgo de incendio. ■ Operación en áreas cerradas. ■ Operación bajo exposición directa a la lluvia o la nieve. ■ Operación sin las precauciones de seguridad requeridas. ■ Operación conectada a los sistemas de red de suministro existentes. ■ Reabastecimiento cuando aún el generador está caliente. ■ Reabastecimiento cuando el generador está en funcionamiento. ■ Rociado con limpiadores de alta presión o equipos de extinción de incendios. ■ Operación cuando se retiran los dispositivos de seguridad. ■ No realizar mediciones y/o chequeos para la detección temprana de defectos. ■ No reemplazar las piezas desgastadas. ■ Servicio y reparaciones incorrectos. ■ Servicio y reparaciones inadecuados. ■ Operación incorrecta.

## 2.1.3 Riesgos residuales

Previamente analizado mediante una evaluación de riesgos en la planificación y construcción del generador.

Los riesgos residuales que son constructivamente inevitables y que pueden surgir durante la vida útil del generador son: ■ Peligro para la vida. ■ Riesgo de lesiones. ■ Peligros ambientales. ■ Daño material al generador. ■ Daño material a otra propiedad material. ■ Reducción en el rendimiento y la funcionalidad.

Puede evitar los riesgos residuales existentes implementando y siguiendo las siguientes pautas: ■ los avisos de advertencia especiales en el generador. ■ los avisos generales de seguridad en estas instrucciones. ■ los avisos de advertencia especiales en estas instrucciones.

## Peligro para la vida

El peligro para la vida puede surgir a través de: ■ Mal uso. ■ Operación incorrecta. ■ Equipo de seguridad inadecuado. ■ Componentes eléctricos defectuosos o dañados. ■ Tocar con las manos mojadas. ■ Vapores de combustible. ■ Gas de escape del motor.

## Riesgo de lesión

El riesgo de lesiones puede surgir a través de: ■ Operación incorrecta. ■ Transporte. ■ Partes calientes. ■ Cable de arranque manual del motor.

## Peligros ambientales

Los peligros ambientales pueden surgir de: ■ Operación incorrecta. ■ Materiales de operación (combustible, lubricantes, aceites, etc.). ■ Emisiones de escape. ■ Emisiones de sonido. ■ Riesgo de fuego.

## Daño material al generador

El daño material al generador puede surgir de: ■ Operación incorrecta. ■ Sobrecarga. ■ Sobre-entramiento. ■ Grado de aceite lubricante incorrecto. ■ Incumplimiento de las pautas de operación y mantenimiento. ■ Uso de materiales de operación inadecuados.

## Daño material a otra propiedad

El daño material a otra propiedad en las proximidades del generador puede surgir de: ■ Operación incorrecta. ■ Exceso o bajo voltaje.

## Reducción en el rendimiento y la funcionalidad

La reducción en el rendimiento del generador puede surgir de: ■ Operación incorrecta. ■ Servicio o reparación incorrectos. ■ Materiales de operación inadecuados. ■ Una ubicación operacional a más de 100 metros sobre el nivel del mar. ■ Una temperatura ambiente superior a 27°C. ■ Tamaño excesivo de la red de distribución.



## 2.2 CALIFICACIONES Y DEBERES

Todas las actividades relacionadas con el generador eléctrico solo pueden ser realizadas por personal calificado para este fin. Ellos deben: ■ conocer y aplicar las normas de prevención de lesiones y las instrucciones de seguridad para el generador. ■ haber leído, entendido el contenido y ser capaces de implementar los contenidos de la sección "Pautas de seguridad generales". ■ comprender y ser capaces de implementar la documentación técnica.

## 2.3 EQUIPO DE SEGURIDAD PERSONAL

Debe usar el siguiente equipo de seguridad personal durante toda la actividad con el generador: ■ Protección auditiva. ■ Guantes protectores.

## 2.4 ÁREAS DE PELIGRO Y LUGARES DE TRABAJO

Las áreas de riesgo y los lugares de trabajo para el generador se definen para la actividad emprendida dentro de la fase de trabajo individual:

## 2.5 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

■ El operador debe conocer las funciones de los componentes del generador. ■ El operador es responsable de la operación segura del generador. ■ El operador es responsable de prevenir el uso no autorizado del generador. ■ El operador debe usar el equipo de seguridad personal apropiado. ■ El etiquetado en el generador debe estar completo y mantenerse en condiciones legibles. ■ No realizar, en ninguna circunstancia, cambios en el generador. ■ La velocidad nominal del motor se ha determinado durante la fabricación y no se puede cambiar. ■ La seguridad de funcionamiento y el funcionamiento correcto se deben verificar antes y después de cada uso. ■ El generador solo puede usarse en el exterior. ■ Dentro del área de trabajo del generador, se deben evitar artefactos que puedan provocar llamas o emitir chispas. ■ Está estrictamente prohibido fumar dentro del área de trabajo del generador. ■ Durante la operación, el generador debe estar protegido contra la humedad y la precipitación (lluvia o nieve). ■ Durante la operación, el generador debe estar protegido de la suciedad y materias extrañas.

| FASE DE TRABAJO          | ACTIVIDAD                 | ÁREA DE PELIGRO                    | ÁREA DE TRABAJO            |
|--------------------------|---------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| Transporte               | En vehículo               | Radio de 1.0 me                    | Ninguna<br>Radio de 1.0 me |
|                          | Por personal de operación |                                    |                            |
| Operación                | Preparar                  | Radio de 5.0 me<br>Radio de 2.0 me |                            |
|                          | Operando                  |                                    |                            |
|                          | Repostaje                 |                                    |                            |
| Mantenimiento y servicio | Limpieza                  | Radio de 1.0 me                    |                            |
|                          | Apagado                   |                                    |                            |
|                          | Servicio                  |                                    |                            |

Áreas de peligro y lugares de trabajo del generador.

### Generación

■ La seguridad eléctrica debe verificarse antes de cada uso operativo. ■ Los electrodomésticos pueden no estar cubiertos. ■ La entrada de aire no puede estar bloqueada u obstruida. ■ Cuando se inicia, la carga puede no estar conectada. ■ Solo se pueden usar cables certificados y aprobados. ■ La potencia extraída no puede exceder la potencia nominal máxima. ■ Es posible que el generador no funcione sin el silenciador. ■ Es posible que el generador no funcione sin el filtro de aire o con la cubierta del filtro de aire abierta.

### Mantenimiento y servicio

■ El generador no puede recibir servicio cuando esté en funcionamiento. ■ El generador no puede recibir servicio cuando esté caliente. ■ El operador solo puede llevar a cabo trabajos de mantenimiento y reparación que cumplan con estas instrucciones. ■ Todos los demás trabajos de reparación y reparación solo pueden ser realizados por personal calificado y autorizado para este fin. ■ Siempre retire el conector de la bujía antes de comenzar el servicio y el trabajo de reparación. ■ Deben respetarse los intervalos de servicio establecidos en estas instrucciones.

### Apagado

■ El generador debe apagarse cuando no se requiera por períodos superiores a 30 días. ■ El generador debe almacenarse en una habitación cerrada y seca. ■ Se debe usar un aditivo de combustible para evitar residuos resinosos.



### Aviso sobre la protección del medio ambiente

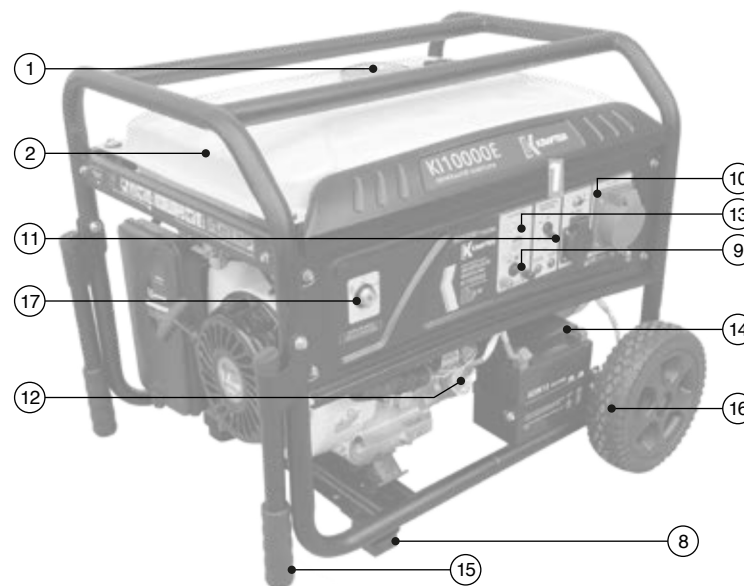
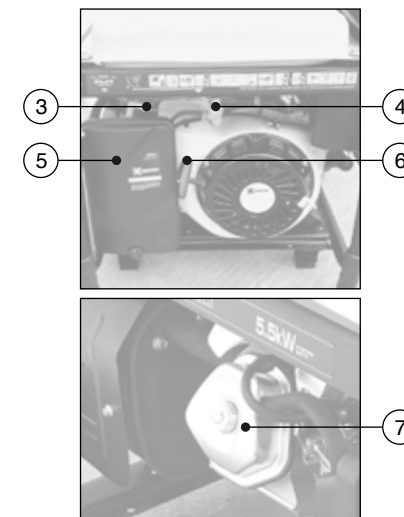
■ El embalaje debe reciclarse de acuerdo con las regulaciones locales aplicables para la protección del medio ambiente. ■ Para prevenir la contaminación, la ubicación operacional debe estar protegida contra la fuga de materiales de operación. ■ Los materiales de operación usados o residuales deben reciclarse de acuerdo con las regulaciones locales aplicables para la protección del medio ambiente. ■ Los dispositivos eléctricos y electrónicos, las baterías y las baterías recargables no se deben botar en la basura doméstica. ■ El usuario está legalmente obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos, las baterías y las baterías recargables, al final de su vida útil, a las instalaciones públicas de acopio designadas. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. ■ Las baterías y las baterías recargables deben retirarse de los dispositivos y desecharse por separado. ■ Usted está haciendo una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente mediante el reciclaje, el reciclaje de materiales u otras formas de reciclaje de dispositivos y dispositivos usados.



## 3. DESCRIPCIÓN

### 3.1 COMPONENTES DEL GENERADOR

1. Cubierta del Tanque de Combustible.
2. Tanque de Combustible.
3. Ahogador.
4. Válvula de Combustible.
5. Filtro de Aire.
6. Cable del Partidor Manual del Motor.
7. Conector de Bujías.
8. Amortiguador de Vibraciones.
9. Protector.
10. Enchufes "Schuko".
11. Interruptor Basculante para el Motor.
12. Absorbedor de Drenaje de Aceite.
13. Voltímetro.
14. Batería.
15. Doble Manilla de Levante.
16. Doble Rueda de Arrastre.
17. Encendido Eléctrico.



## 4. PONIENDO EL GENERADOR EN FUNCIONAMIENTO

Esta sección describe el funcionamiento del generador.

### 4.1 TRANSPORTE DEL GENERADOR

Proceda de la siguiente manera al transportar el generador. Estos requisitos deben cumplirse:

- El generador se ha enfriado. ■ La ventilación de aire está en la posición OFF (Apagado).



**ADVERTENCIA:** El aparato puede causar lesiones en manos o pies si se desliza o si se cae: ■ Tenga en cuenta el peso. ■ Levante de las asas de transporte. ■ Camine despacio.

Llevando el aparato

1. Sujete firmemente los agarres de transporte.
2. Levante el aparato.
3. Lleve el artefacto al punto de operación.
4. Baje el aparato.
5. Libere el agarre de arrastre.

El dispositivo ha sido llevado al punto de funcionamiento.

### 4.2 CONFIGURACIÓN DEL GENERADOR

Proceda de la siguiente manera para configurar el generador. Estos requisitos deben cumplirse: ■ nivel y superficie estable al aire libre. ■ el área de operación debe estar libre de materiales inflamables y/o explosivos.



**ADVERTENCIA:** La fuga de aceite lubricante y combustible contamina el suelo y el agua subterránea. Evite las fugas del aceite lubricante y el combustible.

### Configuración del dispositivo

El dispositivo está configurado de la siguiente manera:

1. Prepare el área de operación.
  2. Transporte el aparato al área de operación.
- El dispositivo está configurado.

### 4.3 ALIMENTANDO EL GENERADOR

Procede de la siguiente manera para alimentar el generador. Estos requisitos deben cumplirse:

- el aparato está apagado. ■ el aparato debe estar frío. ■ suministro de aire y ventilación adecuados.



**ADVERTENCIA:** El combustible que se escapa puede arder o explotar: ■ Evite fugas de combustible. ■ El dispositivo debe estar apagado. ■ Evite llamas y chispas.



**ADVERTENCIA:** La fuga de combustible contamina la tierra y el agua subterránea: ■ No llene el tanque al máximo. ■ Utilice un dispositivo de llenado (embudo).



**ADVERTENCIA:** El combustible incorrecto daña el motor de forma irreparable: ■ Rellene únicamente con gasolina 87 Octanos sin plomo.

El generador se alimenta de la siguiente manera:

1. Presione la válvula de combustible a la posición OFF
2. Desenrosque la tapa del tanque.
3. Inserte el dispositivo de llenado (embudo) en el tanque.
4. Rellenar con combustible.
5. Retire el dispositivo de llenado.
6. Instale nuevamente la tapa del tanque.

### 4.4 LLENAR EL GENERADOR CON ACEITE LUBRICANTE



**ADVERTENCIA:** El generador se entrega sin aceite. ■ No es posible encender el aparato si el nivel de aceite es demasiado bajo, ya que el motor está equipado con un monitor de aceite.

Proceda de la siguiente manera para llenar el generador con el aceite lubricante. Estos requisitos deben cumplirse: ■ el aparato debe estar apagado. ■ el aparato debe estar frío.



**ADVERTENCIA:** La fuga de aceite contamina el suelo y el agua. ■ No llene el cárter al máximo (verifique el volumen con la varilla de nivel de aceite). ■ Utilice un dispositivo de llenado (embudo).



**ADVERTENCIA:** aceite incorrecto dañará irreparablemente el motor.

Use aceite SAE 10W30

Agregar aceite por primera vez

Proceda de la siguiente manera para llenar el generador con aceite lubricante:

1. Desatornille la varilla de nivel de aceite.
2. Inserte un embudo\* en la abertura (\*: no incluido).
3. Agregue aceite hasta el borde del cuello de llenado.
4. Retire el dispositivo de llenado.
5. Revise el nivel de aceite con la varilla de nivel de aceite.
6. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, repita el procedimiento de llenado.
7. Apriete la varilla de nivel de aceite.



### 4.5 ARRANQUE DEL GENERADOR

Proceda de la siguiente manera para Arrancar el generador. Estos requisitos deben cumplirse:

1. La seguridad eléctrica está revisada.
2. Tanque de combustible está lleno.
3. Nivel de aceite adecuado.
4. Suministro de aire y ventilación adecuados.
5. La carga está apagada o desconectada.



**ADVERTENCIA:** los materiales de operación pueden arder o explotar: ■ Evite fugas de aceite lubricante y combustible. ■ No conecte dispositivos encendidos. ■ Evite las llamas y chispas.

Encienda el suministro de combustible



Abrir / cerrar la válvula de combustible

| POSICIÓN INTERRUPTOR | FUNCIÓN         |
|----------------------|-----------------|
| OFF (Apagado)        | CLOSE (Cerrado) |
| ON (Encendido)       | OPEN (Abierto)  |

Enciende el suministro de combustible del motor de la siguiente manera:  
Interrupción de ventilación de aire a la posición ON (Encendido). El suministro de combustible del motor está encendido.



**ADVERTENCIA:** ■ Los gases de escape afectan el sistema respiratorio con consecuencias potencialmente fatales. ■ Asegúrese de que haya una ventilación adecuada. ■ Solo use el generador al aire libre.



**ADVERTENCIA:** ■ Los componentes calientes pueden encender materiales inflamables y explosivos. ■ Evite materiales inflamables y/o explosivos en el área de operación.



**ADVERTENCIA:** ■ El calor o la humedad dañan el generador de manera irreparable. ■ Evite el sobrecalentamiento (ventilación adecuada). ■ Evite la humedad.

#### Arrancando el generador

Arrancar el motor de la siguiente manera:

- Ahogador.



- Interruptor basculante para el motor (posición de encendido).



- Empuñadura del partidor manual para encender el generador.



1. Empuje la palanca hacia la posición de CHOKE (Ahogador)
2. Empuje el interruptor oscilante a la posición ON (Encendido)
3. Tire de la empuñadura del partidor manual lentamente hacia el punto de acción, luego tire con un movimiento rápido pero fluido.

El motor comienza a encender.



**NOTA:** Tire lentamente la empuñadura de partidor manual hasta que sienta resistencia. Este es el punto de "compresión". Vuelva a colocar la empuñadura en su posición original y tire con rapidez. No tire completamente de la cuerda. Después de arrancar, deje que la empuñadura del partidor manual vuelva a su posición original lentamente. Agarre firmemente la manilla de transporte para evitar que el generador se caiga al tirar del arrancador de partida manual

4. Empuje la palanca del ahogador a la posición RUN (Funcionamiento).

El generador está iniciado.

**NOTA:** Después de un período aprox. de un minuto, la carga eléctrica se puede conectar o encender.

#### Conectando Carga

Proceda de la siguiente manera para conectar la carga al generador. Se deben cumplir los siguientes requisitos: ■ El generador está encendido. ■ El período de calentamiento está completo. ■ La carga está desactivada.



**ADVERTENCIA:** Las descargas eléctricas causan lesiones con consecuencias potencialmente fatales. ■ El generador no debe estar conectado a otros sistemas de suministro eléctrico o sistemas de generación.

#### 4.6 DESCONEXIÓN DEL GENERADOR

Proceda de la siguiente manera para apagar el generador.



**ADVERTENCIA:** Los componentes calientes pueden encender materiales inflamables y explosivos. ■ Evite materiales inflamables y/o explosivos en el área de operación. ■ Permita que el aparato se enfríe.

Usted apaga el aparato de la siguiente manera:

1. Apague o desconecte la carga.
2. Permita que el motor continúe funcionando durante aprox. otros dos minutos.
3. Empuje el interruptor oscilante del generador a la posición OFF (Apagado): ■ El motor está apagado.
4. Empuje el interruptor de la válvula de combustible a la posición OFF (Apagado).
5. Deje que el aparato se enfríe: ■ El aparato está apagado.



Interruptor basculante para generador (posición OFF).



Cierre la válvula de combustible (OFF).

#### 4.7 APAGADO DEL GENERADOR

##### Uso infrecuente

Se pueden experimentar problemas iniciales si el generador se usa con poca frecuencia.

Para evitar estos problemas, el generador debe funcionar durante aprox. 30 minutos por semana.

##### Almacenamiento

Si no requiere el generador por un período de tiempo más largo, apague el generador y póngalo en almacenamiento.

Proceda de la siguiente manera para apagar el generador. Estos requisitos deben cumplirse:

- La carga está apagada o desconectada. ■ El aparato está apagado. ■ El aparato todavía está un poco caliente.



**ADVERTENCIA:** La fuga de aceite lubricante y combustible contamina el suelo y el agua subterránea.

##### Drenaje de aceite

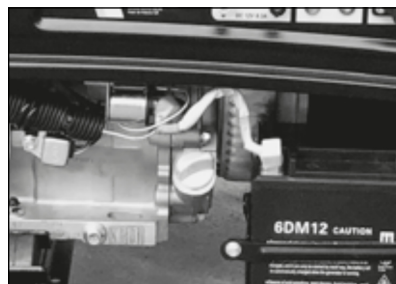
Drene el aceite lubricante del generador de la siguiente manera:

Tornillo de drenaje de aceite.

1. Sostenga el tanque de captación debajo del tornillo de drenaje de aceite
2. Use una llave para aflojar y quitar el tornillo de drenaje de aceite
3. Drene el aceite
4. Reemplace el tornillo de drenaje de aceite y apriete con una llave

##### Drene el tanque de combustible

Proceda de la siguiente manera para vaciar el tanque de combustible:



Cierre la válvula de combustible.

1. Coloque el tanque de captación al lado del generador.
2. Desconecte cuidadosamente la tubería de combustible del carburador y permita drenar al tanque de captación.
3. Empuje el interruptor de la válvula de combustible a la posición de ON (Encendido):  
■ El combustible está drenado.

##### Protección del ambiente

Los materiales de operación usados o residuales deben desecharse de acuerdo con las regulaciones de reciclaje aplicables localmente para la protección del medio ambiente.

Empuje el interruptor de la válvula de combustible a la posición OFF (Apagado).

4. Vuelva a conectar con cuidado la tubería de combustible al carburador: o El combustible está drenado.



##### Conservación del compartimiento del motor

Para conservar el compartimiento del motor, proceda de la siguiente manera.

Estos requisitos deben cumplirse: ■ El aparato está apagado. ■ No más combustible en el tanque. ■ Válvula de combustible en posición OFF (Apagado).



##### Retire el conector de la bujía

1. Retire el conector de la bujía
2. Retire la bujía con una llave de bujías.
3. Aplicar aprox. 1 ml de aceite en la apertura de la bujía.
4. Vuelva a atornillar la bujía y apriétela.
5. Tire del partidor manual de arranque varias veces lentamente para que el aceite se distribuya alrededor del compartimiento del motor.
6. Vuelva a insertar el conector de la bujía: ■ El compartimiento del motor está conservado.

##### Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire del generador se limpia de la siguiente manera:



##### Extracción de filtro de aire.

1. Retire la cubierta del filtro de aire de la carcasa del filtro de aire
2. Lave el filtro de aire en un recipiente adecuado con queroseno.
3. Vierta un poco de aceite en el filtro y extraiga el exceso de aceite.
4. Reinstale el filtro de aire
5. Vuelva a colocar la cubierta del filtro de aire en la carcasa del filtro de aire: ■ El filtro de aire está limpio y montado.

##### Protección del ambiente

Los materiales de operación usados o residuales deben desecharse de acuerdo con las regulaciones de reciclaje aplicables localmente para la protección del medio ambiente.

## 5. MANTENIMIENTO DEL GENERADOR

Esta sección describe cómo dar servicio al generador.

Las tareas de mantenimiento y reparación no descritas en esta sección deben ser realizadas por un Servicio Técnico Autorizado.

### 5.1 Plan de servicio

El siguiente trabajo de mantenimiento debe llevarse a cabo de acuerdo con los periodos correspondientes.

1. Cada 25 horas para operación bajo cargas pesadas o altas temperaturas ambientales.
2. Limpie a menudo en condiciones de mucho polvo o donde haya una gran acumulación de materias extrañas o durante periodos más largos de uso.
3. Donde corresponda.
4. Para ser hecho por un Servicio Técnico Autorizado.

### 5.2 Servicio de mantenimiento

El trabajo de mantenimiento solo debe ser realizado por personal calificado para este fin.

Todos los trabajos enumerados en el plan de servicio deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de operación y servicio del motor.

Recomendamos que estos trabajos sean realizados por un Servicio Técnico Autorizado.

### 5.3 Comprobación de seguridad eléctrica

La seguridad eléctrica solo puede ser revisada por un Servicio Técnico Autorizado.



| ITEM                     | INDICACIÓN                                                                                                                                   | Revisión previa a la operación (diariamente) | Primer mes ó 20 hrs. | Cada 3 meses ó 50 hrs. | Cada 6 meses ó 100 hrs. | Cada 12 meses ó 300 hrs. |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Bujía                    | Compruebe que la separación es correcta y limpie la bujía. Reemplácela si es necesario.                                                      |                                              |                      | ■                      |                         |                          |
| Aceite de motor          | Revisar el nivel de aceite. Reemplazar.                                                                                                      | ■                                            | ■                    |                        | ■                       |                          |
| Filtro de aceite         | Limpie el filtro de aceite.                                                                                                                  |                                              |                      |                        | ■                       |                          |
| Filtro de aire           | Limpiar el filtro de aire. Reemplácelo si es necesario.                                                                                      |                                              |                      | ■                      |                         |                          |
| Filtro de combustible    | Limpie el filtro de la llave de combustible. Reemplácelo si es necesario.                                                                    |                                              |                      |                        | ■                       |                          |
| Ahogador                 | Revise el funcionamiento del ahogador.                                                                                                       | ■                                            |                      |                        |                         |                          |
| Separación de válvulas   | Revise y ajuste cuando el motor esté frío.                                                                                                   |                                              |                      |                        |                         | ■                        |
| Línea de combustible     | Revise la manguera de combustible para ver si hay grietas o daños. Reemplácelo si es necesario.                                              | ■                                            |                      |                        |                         |                          |
| Sistema de Escape        | Compruebe si hay fugas. Apriete o reemplace la junta si es necesario. Revise la rejilla del silenciador. Limpie / reemplace si es necesario. | ■                                            |                      |                        |                         | ■                        |
| Carburador               | Revise el funcionamiento del ahogador.                                                                                                       | ■                                            |                      |                        |                         |                          |
| Sistema de Enfriamiento  | Revise si existen daños en el ventilador.                                                                                                    |                                              |                      |                        |                         | ■                        |
| Sistema de Arranque      | Revise el funcionamiento del arrancador de Partida Manual.                                                                                   | ■                                            |                      |                        |                         |                          |
| Ralentí                  | Revise y ajuste la velocidad de ralentí del motor.                                                                                           |                                              |                      |                        |                         | ■                        |
| Accesorios / sujetadores | Revise que todos los accesorios y sujetadores estén óptimas condiciones.                                                                     |                                              |                      |                        | ■                       |                          |
| Respiradero del cárter   | Revise la manguera de ventilación para ver si hay grietas o daños. Reemplácelo si es necesario.                                              |                                              |                      |                        |                         | ■                        |
| Generador                | Revise que la luz piloto se enciende.                                                                                                        | ■                                            |                      |                        |                         |                          |

## 6. SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

Esta sección describe cómo el personal calificado puede reparar los problemas que surgen durante el funcionamiento.

Cada problema se describe con la posible causa y el método aplicable por el cual se puede remediar.

Si no se puede reparar un problema enumerado en la siguiente tabla, el personal responsable debe apagar el generador de energía inmediatamente y derivar a un Servicio Técnico Autorizado.

| FALLA                               | POSIBLE CAUSA                                         | SOLUCIÓN                                                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Sin energía en el enchufe        | Velocidad del motor muy baja.                         | * Ajuste la velocidad del motor.                                             |
|                                     | Circuito abierto o cortocircuito.                     | Controlar la carga.                                                          |
|                                     | Condensador defectuoso.                               | * Reemplace el condensador.                                                  |
|                                     | Rotor o bobinado del estator abierto/cortocircuito.   | * Pruebe la resistencia del bobinado, si es necesario reemplace el bobinado. |
| 2. Bajo voltaje de salida sin carga | Protector en posición OFF (Apagado).                  | Presione el Protector a la posición ON (Encendido).                          |
|                                     | Velocidad del motor muy baja.                         | * Ajuste la velocidad del motor.                                             |
|                                     | Rectificador.                                         | * Rectificador de prueba, reemplace si es necesario.                         |
|                                     | Condensador defectuoso.                               | * Reemplace el condensador.                                                  |
|                                     | Rotor o bobinado del estator abierto/cortocircuito.   | * Pruebe la resistencia del bobinado, si es necesario reemplace el bobinado. |
| 3. Alto voltaje de salida sin carga | Generador no magnetizado.                             | * Re-magnetizar el generador.                                                |
|                                     | La velocidad del motor es muy alta.                   | * Ajuste la velocidad del motor.                                             |
| 4. Bajo voltaje de salida con carga | Velocidad del motor muy baja.                         | * Ajuste la velocidad del motor.                                             |
|                                     | Rectificador.                                         | * Realizar una prueba del rectificador, reemplace si es necesario.           |
|                                     | Velocidad de la máquina demasiado baja a plena carga. | * Ajuste la velocidad del motor.                                             |
|                                     | Demasiada carga aplicada.                             | Reducir la carga aplicada.                                                   |



| FALLA                          | POSIBLE CAUSA                                                  | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. Voltaje de salida irregular | Carga irregular aplicada.                                      | Desconecte la carga completa, luego reconéctela individualmente para determinar cuál está causando la función irregular.                                                 |
| 6. Operación ruidosa           | Generador suelto (tornillos de máquina).                       | Apretar todas las piezas de montaje.                                                                                                                                     |
|                                | Cortocircuito en el campo/carga del generador.                 | * Pruebe la resistencia del bobinado, reemplace el bobinado de campo, revise los dispositivos de carga si es necesario. Reemplace los dispositivos de carga defectuosos. |
| 7. El motor no arranca         | Rodamiento defectuoso.                                         | * Reemplace el rodamiento.                                                                                                                                               |
|                                | Sin combustible.                                               | Controlar el combustible.                                                                                                                                                |
|                                | Válvula de combustible en posición OFF (Apagado).              | Empuje la válvula de combustible para abrir a la posición ON.                                                                                                            |
|                                | Interruptor basculante en la posición OFF (Apagado).           | Empujar el interruptor basculante a la posición ON.                                                                                                                      |
|                                | El conector de la bujía está sucio o suelto.                   | Limpe el conector de la bujía. Ajuste la apertura, reemplace si es necesario.                                                                                            |
|                                | La bujía está sucia.                                           | Limpe la bujía, reemplace si es necesario.                                                                                                                               |
|                                | Piloto iluminado al encender > nivel de aceite demasiado bajo. | Verifique el nivel de aceite, rellene con aceite si es necesario.                                                                                                        |

\* Se recomienda consultar un Servicio Técnico Autorizado.



## 7. DATOS TÉCNICOS

|                   |                                 |                                 |
|-------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| UNIDAD GENERADORA | Modelo                          | KI10000E / KI10000E ATS         |
|                   | Potencia Máxima                 | 8.0 kW / 8.000 W                |
|                   | Potencia Nominal                | 7.5 kW / 7.500 W                |
|                   | Voltaje / Frecuencia            | 220 V / 50 Hz                   |
|                   | Corriente Nominal               | 34A                             |
|                   | Fase                            | Monofásico                      |
|                   | Factor de Potencia              | 1.0                             |
| UNIDAD MOTRIZ     | Tipo de Motor                   | Monocilindro, 4 Tiempos, OHV    |
|                   | Tipo de Refrigeración           | Por Aire                        |
|                   | Cilindrada                      | 459cc                           |
|                   | Diámetro x Carrera              | 92 x 69 mm                      |
|                   | Máxima Salida de Potencia       | 16.0 HP / 3.000 rpm             |
|                   | Combustible                     | Gasolina 93 Octanos sin plomo   |
|                   | Tanque de Combustible           | 25 L                            |
|                   | Autonomía (% Carga)             | 10 h                            |
|                   | Consumo de Combustible          | 370 g / kW.h                    |
|                   | Tipo de Aceite Lubricante       | 10W30 (4T)                      |
|                   | Sistema de Encendido            | Encendido Transistorizado (CDI) |
|                   | Sistema de Ignición             | Eléctrico                       |
| CONFIGURACIÓN     | Nivel de Ruido (@7m)            | 97 dB (A)                       |
|                   | Altura Máxima                   | 1.000 msndm                     |
|                   | Temperatura Ambiental Máxima    | 40°C                            |
|                   | Humedad Ambiental Máxima        | 85%                             |
|                   | Manija y rueda                  | Si                              |
|                   | Sistema Advertencia Bajo Aceite | Si                              |
|                   | Cargador de Batería de 12V DC   | Si                              |
|                   | Medidor de Combustible          | Si                              |
|                   | Voltímetro                      | Si                              |
|                   | Protector                       | Si                              |
|                   | Dimensiones Embalaje (LxAxH)    | 700 x 570 x 565 mm              |

\* Los requisitos de potencia de la carga pueden verse influenciados por diversos factores.

## 8. PÓLIZA DE GARANTÍA KRAFTER

MODELO **GENERADOR KI10000E ATS**

PERIODO DE GARANTÍA **( 1 ) UN AÑO**

NOMBRE TIENDA COMERCIAL

CIUDAD

N° BOLETA O FACTURA

FECHA DE COMPRA

**ESTIMADO CLIENTE:** Este producto sido sometido a rigurosos procesos de control de calidad antes de su venta a usted. Por estarazón, KRAFTER garantiza su óptimo funcionamiento y desempeño durante el período de garantía señalado más abajo. Sin embargo, si el producto detallado no funciona o funciona defectuosamente por fallas debidas a su fabricación o materiales, usted tendrá derecho a usar esta garantía en los términos que a continuación se detallan.

**EN QUÉ CONSISTE LA GARANTÍA:** En la eventualidad que su equipo no funcione debido a fallas o defectos de su fabricación, usted podrá hacer uso de la garantía en forma. Su equipo será revisado y reparado gratuitamente, incluyendo mano de obra y repuestos, por EMARESA S.A. a través de su red de servicios técnicos autorizados a lo largo del país. La garantía podrá hacerse efectiva las veces que sea necesario cada vez que se presenten defectos atribuibles a la fabricación del equipo, dentro de su período de validez. La garantía es solamente válida en Chile. EMARESA podrá determinar si efectuará la revisión y/o reparación directamente o a través de sus servicios técnicos autorizados.

**CÓMO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA:** Usted debe acudir con su producto a cualquiera de los servicios técnicos autorizados que se encuentren vigentes en el momento de hacer uso de esta garantía, debiendo presentar esta póliza original con los datos de la compra. Es necesario presentar, además, el original de la boleta o la factura de compra, donde se pueda verificar la fecha de la compra y modelo correspondiente al equipo adquirido.

**EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA:** La garantía perderá total validez en las siguientes situaciones:

1. Enmiendas en la póliza de garantía, boleta o factura; ausencia o no presentación de alguno de estos documentos originales.
2. Mal uso del equipo, intervención en él o modificación por parte de terceros.
3. Ausencia, rotura o violación de sellos de garantía, cuando estos existen en los productos por disposición de EMARESA.
4. Uso indebido del producto o uso con accesorios distintos a los indicados en el manual de uso.
5. Daño causado por golpe de bodegaje, transporte incorrecto o trato indebido.
6. Daños causados por terremoto, inundación, incendio, relámpago, anegaciones, ambientes de excesivo polvo, humedad o por voltaje excesivo proveniente de la fuente de alimentación eléctrica.
7. Daño causado por cualquier elemento extraño en el interior del producto.
8. Cuando el producto no sea utilizado o cuidado en conformidad a las indicaciones del manual de uso.
9. El reemplazo de elementos de desgaste ocasionado por el uso habitual del equipo no está cubierto por la garantía.
10. El daño ocasionado por el mal mantenimiento del equipo, sin revisiones periódicas a los elementos que sufren desgaste por su uso habitual.
11. Utilización del producto para fines comerciales, inclusive su arriendo.
12. El mantenimiento en ningún caso está cubierto por la garantía, siendo de exclusiva responsabilidad del propietario.